

**Zeitschrift:** Mitteilungen über Textilindustrie : schweizerische Fachschrift für die gesamte Textilindustrie

**Herausgeber:** Verein Ehemaliger Textilfachschüler Zürich und Angehöriger der Textilindustrie

**Band:** 30 (1923)

**Heft:** 3

**Rubrik:** Mode-Berichte

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

gedankenlos ausführen, sondern man soll beobachten und nachdenken über jede Bewegung und über den Zweck derselben; dann wird einem die Sorgfalt schon ganz von selber zu eigen.

(Fortsetzung folgt.)

## 88 Hilfs-Industrie 88

### Das Färben der Textilfasern.

(Fortsetzung)

IV. Die Entwicklungsfarben oder auch Eisfarben gehören zu den Azofarben. Sie werden auf der Faser aus ihren Komponenten gebildet. Sie sind lichtecht, sowie wasch- und wasserecht. Die Faser wird mit alkalischer Betannaphtholösung getränkt, getrocknet und hierauf die imprägnierte Ware in eine mit Eis gekühlte diazotierte Lösung einer entsprechenden Farbstoffbase gebracht. Es bildet sich dann auf der Faser der fertige Farbstoff. Zu diesen Farbstoffen gehören das Azophorrot, Nitrosaminrot, die Nitrozolfarben etc.

V. Schwefelfarbstoffe leiten ihren Namen aus ihrer Herstellung her. Man erhält diese Farbstoffe durch Schmelzen von Phenolen oder Aminen mit Schwefel und Schwefelnatrium. Sie befinden sich unter verschiedenen Namen im Handel, wie Eclips-, Immedial-, Pyrogen-, Katigen-, Kryogenfarbstoffe. Das Färben geschieht unter Zuhilfenahme von Schwefelnatrium. Sie besitzen vorzügliche Waschechtheit. Die Lichtechtheit kann ähnlich wie bei den Salzfarben durch Nachbehandlung mit Metallsalzen gesteigert werden. Gegen Chlor sind die meisten dieser Farbstoffe empfindlich.

VI. Küpenfarbstoffe. Diese Farbstoffe zeichnen sich durch vollkommene Unlöslichkeit in Wasser aus und können daher nicht direkt zum Färben gebraucht werden. Man führt sie deshalb durch Reduktion in alkalilösliche Produkte über. Das Färben erfolgt in einer alkalischen Flüssigkeit, der sogen. Küpe. Durch Oxydation an der Luft wird der Farbstoff wieder auf der Faser unlöslich abgeschieden. Zu den Küpenfarbstoffen gehören vor allem der Indigo und seine Derivate, die indigoiden Farbstoffe, ferner gewisse Anthrachinonfarbstoffe. Im Handel werden die Küpenfarbstoffe, je nach der Fabrik, als Thioindigo-, Helidon-, Algol-, Indanthren-, Ciba-, Cibanon- und Hydronfarbstoffe, bezeichnet. Die Hydronfarbstoffe sind Abkömlinge der Carbazols. Die Küpenfarbstoffe zeichnen sich durch vorzügliche Echtheit aus.

VII. Beizenfarbstoffe. Die Beizenfarbstoffe ziehen nicht direkt auf die Faser, sondern benötigen zur Fixierung eines Hilfsstoffes. Sie bilden mit Metallsalzen, wie auch organischen Verbindungen, wie Oelen, unlösliche Verbindungen, sogen. Farblacke. Als Beizen verwendet man Eisen-, Aluminium-Chromsalze, Türkischrotöl etc. Als besonders wichtige Gruppe gehören zu den Beizenfarbstoffen die Anthrazen oder auch Alizarinfarbstoffe. Auch gewisse Säureazofarbstoffe sind Beizenfarbstoffe. Auch die Chromentwicklungsfarbstoffe für Wolle können in diese Farbstoffklasse eingereiht werden. Die Chromentwicklungsfarbstoffe färbt man nach Art der Säurefarbstoffe und entwickelt zum Schluss mit Bichromat.

VIII. Oxydationsfarbstoffe. Diese Farbstoffklasse hat nur wenige Vertreter. Der Farbstoff wird auf der Faser durch Oxydation einer aromatischen Base, eines Amines erzeugt. Hauptrepräsentant ist das Anilinschwarz, welches man durch Oxydation einer salzauren Anilinlösung erhält.

In den meisten Fällen ist es erforderlich, die Textilmaterialien vor dem Färben einer vorbereitenden Behandlung, wie Waschen, Abkochen oder Bleichen zu unterziehen, um die natürlichen und künstlichen Verunreinigungen, wie Naturfarbstoffe, Fette, Wachse, Schalen etc. zu beseitigen. Daneben erfolgt in vielen Fällen noch eine besondere Verarbeitung der Ware, um ihr eine bestimmte Qualität oder ein gewünschtes Aussehen zu geben.

Das Färben der Gespinstfasern geschieht in jedem Zustande der Verarbeitung: als lose Fasern, Vorgespinst, Garn in Strähnen, Spulen, Kapsen und fertigen Ketten und endlich in fertigen Geweben und Stücken. Früher wurde fast nur auf der Kufe gefärbt, doch haben sich heute die Färbeapparate sehr gut eingeführt und die Apparatenfärberei verdrängt immer mehr die Handfärberei auf der Kufe. Leider ist es nicht möglich, im Rahmen dieser Abhandlung auf die mechanischen Hilfsmittel in der Färberei näher einzugehen. Es soll nun im weiteren die Anwendung der Farbstoffe auf die verschiedenen Faserstoffe nach farberisch-chemischen Gesichtspunkten besprochen werden. (Forts. folgt.)



## Mode-Berichte



### Agyptische Gräberfunde und Mode 1923.

In einer Abhandlung „Mode und Politik“ haben wir vor einigen Jahren die Verschiedenartigkeit der bestimmenden Einflüsse auf die Mode skizziert, und dabei Zusammenhänge gezeigt, die nicht, oder nur sehr selten gewürdigt werden. Die kommende Mode bringt uns — durch die Entdeckung einer ägyptischen Grabstätte, des Pharaonen Tutankhamen — die ägyptische Mode.

Schon seit einigen Jahren stand die Mode und alles was mit ihr im Zusammenhang ist, unter orientalischem Einfluß. Kopfbedeckungen, wie sie die Pharaontöchter trugen, kurze, vorne offene und geraffte Röcke, gleich denen, welche jene feingliedrigen, von der Sonne gebräunten Schönen um ihre schlanken Lenden schlugen, Brusthalter und Hüftengürtel aus Metallringen (in billiger Nachahmung!) kleideten unsere Damen und Dämmchen, wie einst — vor mehreren tausend Jahren — im alten ägyptischen Reiche. Und nun, da englische Forschertätigkeit alte, reiche Kulturschätze an das Tageslicht gefördert hat, stürzen sich die Pariser Couturiers mit einem! Elan auf alles was ägyptisch ist. Das untergegangene Aegypten ersteht im Reiche der Mode! Paris bezw. die Pariser Haute-couture will es! Welcher Gegensatz! Das alte Aegypten auf der höchsten Stufe seiner Kultur, in seinem Glanz und Reichtum, und Europa, das Europa des 20. Jahrhunderts, nach dem furchtbaren Weltkriege, in seiner Verblendung noch vollständig zusammenreißend, was vom Kriege verschont geblieben war, in seiner Bahn auf dem Abgrunde — die gleiche Mode! Und — von Paris aus gehen beide Richtungen: Macht und Gewalt auf der einen, ägyptischer Prunk und Luxus auf der andern Seite. Ohne Zweifel: Europa ist krank, schwer krank und — nirgends ist der helfende Arzt zu finden. Aber wie einst im alten babylonischen Reiche Sodom und Gomorrha in Prunk und Luxus untergingen, so will es auch die neue Zeit.

Über die Richtung der kommenden ägyptischen Mode wird von Paris aus geschrieben:

Schon jetzt bedecken sich die heuer so modernen bedruckten Stoffe immer mehr mit altägyptischen Mustern, die ägyptischen Farben, Blau, Grün, Gelb, Lila, Braun, Purpur werden zu wahren Bergen auf den Modenpaletten gebraut, die Toilettenformen werden immer ägyptischer — einstweilen nur für den Abend, den inneren Gebrauch, denn ägyptische „Tailleurs“ hat man noch nicht kombinieren können, nur die bunte Bluse liegt ganz im Banne des Nils und seines Zaubers. Die Pariser Juweliere zeichnen mit Hingabe ägyptische Diademe und Pendeloques, Schlangengürtel und Schlangenarmbänder ringeln sich um weiße Glieder, und der Scarabäus gilt in Paris zwar nicht als heilig, allein er nimmt unter den auch hier geglaubten Amuletten schon einen sehr ehrenvollen Rang ein. Ägyptische Möbel und ägyptische Wandbekleidungen sollen wir in nächster Bälde bekommen, und die Pariser Köche möchten gar zu gerne die Speisen analysieren, die man für die ewigen Mahlzeiten des Königs in versiegelten Gefäßen vor so und so viel tausend Jahren bereitgestellt, um auch den modernen Feinschmeckern Gerichte à l'égyptienne vorsetzen zu können.

Das Hauptinteresse aber konzentriert sich natürlich auf die Garderobe weiland Tutankhamens, die man an bloßgelegten Statuetten in geöffneten Koffern studieren konnte. Diese Entdeckungen veranlaßten denn auch ein förmliches Wettrennen der Pariser „Modes“ und der Couture; jeder und jede möchte auf ein ergattertes Dessin, eine erweckte Idee ein Patent nehmen, denn für das Piratenvolk der Pariser „Kopisten“ kommen schöne Tage und insbesondere schöne Abende.

Bei den Pariser Tees, den Empfängen spricht man jetzt

so intim von jenem Pharao, als ob man ihn persönlich gekannt hätte; jede Hausfrau bereitet für ihre Gäste, nebst den Sandwiches und den petits fours, irgend ein pikantes Geschichtchen aus dem Privatleben dieses braunen Herrn vor. Und wäre die Reise nicht so weit und das Meer in letzter Zeit nicht gar so konsequent stürmisich, gar manche energische Pariserin ginge am liebsten hinüber, direkt ins ewige Schlafgemach des Fürsten, der, soweit man aus den angesammelten Kunstschatzen der ganzen „Aufmachung“ schließen kann, sicher ein kultivierter, galanter Mann war, um bei ihm selbst die Adressen seiner Lieferanten zu erfragen, in erster Linie jene — seines Schneiders.

## Marktberichte

### Baumwolle.

**Manchester**, 23. Februar 1923. Das in meinem letzten Berichte erwähnte Aufleben des hiesigen Marktes war von sehr kurzer Dauer. Durch den ganzen vergangenen Monat war der Markt auf sehr ruhiger Basis. Währenddem Erkundigungen ziemlich zahlreich und Offerten niedrig sind, können nur billige Verkäufer Abschlüsse ausführen. Hoffnungen auf Indiens vergrößerte Nachfrage sind durch den Wertfall der Rupees zerstört worden. Auch befürchtet man in nächster Zukunft eine Zoll erhöhung gegen Textilwareneinfuhr. China, Java, Singapore und Aegypten bleiben ruhig mit gelegentlichen Käufen. Der nahe Osten zeigt mehr Leben und würde sich unzweifelhaft mehr entwickeln, wenn ein definitiver Friede abgeschlossen würde. Der ganze Markt scheint sich im Stile von Käufen von der Hand zum Mund abzuwickeln.

Die Lage in der Spinnerei ist bedeutend schlechter. Es wird zu viel Garn auf Vorrat produziert bei sehr niedriger Nachfrage.

J. L.

**Liverpool**, 23. Februar 1923. Mit Ausnahme der Tatsache, daß die Preise der letzten Woche gerade ungefähr den Verlust der Werte der vorhergehenden Woche wiedergewonnen haben, ist nichts besonderes zu erwähnen. Es war jedoch zu beobachten, daß die Schwankungen von Tag zu Tag sehr klein waren, was die Ruhe des Marktes umso mehr verstärkte.

J. L.

### Seidenwaren.

**London**, 25. Februar 1923. Der verflossene Monat hat leider die ersehnte Belebung im Markte nicht gebracht. Die Käuferschaft verhielt sich noch immer abwartend.

Nachgefragt waren stückgefärbte Velours, Double faces und Matelassés für Kleider- und Mantelzwecke, sowie Crêpes aller Arten, namentlich mit Aegyptischem und Paisleydruck.

Neues Leben scheint sich erst in den letzten Tagen zu zeigen, allerdings weit entfernt davon das markante Heben der Rohseidenpreise zu rechtfertigen.

F. H.

**Mailand**, den 25. Februar 1923. Wie im Januar, war auch in diesem Monat die Lage auf dem hiesigen Seidenwarenmarkte sehr ruhig. Die Ursache dürfte hauptsächlich den letzten politischen Vorkommnissen zuzuschreiben sein.

Momentan decken sich die Grossisten für den Sommer ein, wodurch die Fabriken in der Lombardei regelmäßige Beschäftigung erhalten. Auch aus Lyon werden größere Aufträge geliefert. Was den Handel mit der Schweiz anbetrifft, hofft man, durch den neuen Handelsvertrag denselben wieder mehr beleben zu können.

Die beliebtesten Artikel sind: Crêpe de Chine imprimé, Taffetas, Japon, Satin double face, Charmeuse, Merveilleux und Shirting rayé. Alle imprimé-Artikel, wie auch z. B. Twill, werden hier in ganz starken, leuchtenden Farben gewünscht. Die Farben „Mahdi“ und „Canelon“ (von der Fédération de la soie) erfreuen sich großer Beliebtheit, hingegen ist das „Jade“-Grün ganz verschwunden.

Die kunstseidenen Gewebe scheinen sich auf einmal sehr stark auszubreiten, besonders da von Deutschland Kunstseiden in ganz feinen Sorten angeboten werden, was unter Umständen dem ganzen Seidenhandel eine Umwälzung bringen könnte.

M. G.

**Notiz.** Neben unseren Korrespondenten in Paris und London, ist es uns gelungen, nunmehr auch einen ständigen Mitarbeiter in Mailand zu gewinnen. Unsere Marktberichte erfahren dadurch eine weitere Bereicherung, die jedenfalls für unsere Industrie

von Wert sein dürfte. Unserem Mitarbeiter in Mailand die freundlichsten Grüße. Der Bericht von unserem Pariser-Mitarbeiter ist diesmal leider ausgeblieben. Die Redaktion.

## Ausstellungen

**Schweizerische Zentralstelle für das Ausstellungswesen und Schweizerisches Nachweisbureau für Bezug und Absatz von Waren, Zürich.** Ueber die mannigfaltige Tätigkeit der beiden Stellen, die von Bundeswegen 1908 bzw. 1914 gegründet wurden, gibt der soeben erschienene Bericht über die Jahre 1920 und 1921 eingehende Aufschlüsse. Die Zentralstelle, der auch die Abteilung Messen unterstellt ist, hatte sich hauptsächlich mit diesen zu beschäftigen. An den Messen in Utrecht, Brüssel, Lyon, Barcelona, Mailand, Leipzig wurden wiederum schweizerische offizielle Auskunftsbüros errichtet, die sich bewährten und im gleichen Maß fortgeführt werden sollen. Ebenso wurde für die schweizerische Beteiligung an denjenigen Messen gewirkt, die für unsere Verhältnisse besonders in Betracht fallen. Eine Reihe teilweise statistischer Angaben ergänzen die Mitteilungen des Berichtes, namentlich über den Verkehr mit den diplomatischen und konsularischen Vertretungen im Ausland, Schweizervereinen in fremden Ländern, Handelskammern, Behörden aller Art, der Presse. Die ausgedehnten Vermittlungen von Vertretungen von Schweizerfirmen im Ausland finden ganz besondere Bearbeitung. Das in fünf Sprachen getrennt herausgegebene schweizerische Exportadreßbuch wird dieses Jahr in dritter Auflage erscheinen. Die Ausgaben der Büros belaufen sich auf 125,000 Fr. im Jahr, die durch den Bund getragen werden. Beide Büros beschäftigen 58 Angestellte. Der Bericht kann in deutscher und französischer Sprache gratis bezogen werden.

## Totentafel

† **Seidenfabrikant Joseph Jores, Kilchberg b. Zch.** Am 19. Januar starb in Neuenahr (Rheinland), ebenfalls Erholung suchend, Herr J. Jores, Inhaber der Seidenweberei Hittnau, im Alter von erst 51 Jahren. Gebürtig von Krefeld, kam er in ganz jungen Jahren nach Zürich, war langjähriger Prokurist bei der Firma A. Brunner & Co. in Männedorf, bis er sich im Jahre 1913 als selbständiger Fabrikant etablierte.

† **Seidenfabrikant Carl Appenzeller-Keller, Zürich**, starb infolge eines Herzschlages am 29. Januar in Arosa, wo er zur Erholung weilte, im Alter von erst 56 Jahren. Der Verstorbene leitete mit Umsicht und Erfolg die Seidenstoff-Fabrikationsfirma Appenzeller-Keller & Co. in Zürich und Stäfa. Seit dem Jahre 1907 gehörte er der Aufsichtskommission der Zürcherischen Seidenwebeschule an, die er in den Jahren 1883/85 selbst absolvierte, und welcher er als Mitglied der Aufsichtskommission während all den Jahren das lebhafteste Interesse entgegengebracht hat. Der Verstorbene erfreute sich zufolge seines vornehmen Charakters überall großer Sympathie und hoher Achtung.

† **Arnold Roth, Agent in Bern**, früherer Lehrer über mechanische Weberei an der Zürcherischen Seidenwebeschule starb am 4. Februar nach längerer Krankheit. Der Verstorbene besuchte während den Jahren 1884/86 die Seidenwebeschule. Nach Absolvierung beider Kurse fand er Stellung in der mechanischen Seidenweberei Höngg, von wo er nach kürzerer Tätigkeit nach Frankreich zur weiteren Ausbildung übersiedelte. Nach etwa zweijährigem Aufenthalt in Lyon kehrte er wieder in die Heimat zurück und trat abermals in Höngg in Stellung. Zufolge seiner beruflichen Tüchtigkeit wurde er bald Obermeister in der Jacquardweberei, in welcher Stellung er mehrere Jahre amtete. Im Jahre 1899 wurde er nach dem Rücktritte von E. Oberholzer als Lehrer für die mechanische Weberei an die Zürcherische Seidenwebeschule gewählt. Er bekleidete diese, an Anforderungen reiche Stelle bis zum Jahre 1910. Nach seinem Rücktritt übernahm er das väterliche Geschäft in Bern. Herr Roth hat sich während seines Wirkens an der Seidenwebeschule auch um den Verein ehemaliger Seidenwebeschüler Zürich, dem er während einigen Jahren als Präsident vorstand, Verdienste erworben. Wenn er auch seit seiner Uebersiedlung nach Bern und der Berufsänderung keine Beziehungen mehr mit der Zürcherischen Seidenindustrie hatte, so dürfte beim Lesen dieser Zeilen doch mancher ehemalige Schüler sich seines früheren Lehrers erinnern.

† **Emil Wild-Gsell, Direktor des Industrie- und Gewerbe-museums St. Gallen**, starb nach längerem Leiden am 17. Februar, im Alter von 67 Jahren. Vier Jahrzehnte stand er dem Industrie-